

WHO news July 2021

2021年7月6日

[WHO releases the first catalogue of mutations in Mycobacterium tuberculosis complex and their association with drug resistance](#)

The first WHO Catalogue of mutations in the Mycobacterium tuberculosis genome complex and their association with drug resistance has been released today. The catalogue fills a critical need, providing a standard reference for the interpretation of mutations conferring resistance to all first-line and a variety of second-line drugs. The report summarises the analysis of over 38,000 isolates with matched data on whole genome sequencing and phenotypic drug susceptibility testing from over 40 countries on 13 anti-TB medicines. The catalogue lists over 17,000 mutations, their frequency and association with or not with resistance.

結核菌複合体の変異と薬剤耐性のカタログ

WHOは「結核菌ゲノム複合体の変異とその薬剤耐性との関連性に関するカタログ」を発表しました。このカタログは、第一選択薬および第二選択薬に対する耐性をもたらす変異を解釈するための標準的な参考資料を提供しています。

これは、13種類の抗結核薬について、40カ国以上から集められた38,000株以上の分離株を、全ゲノム配列と表現型薬剤感受性試験のデータと照合して解析した結果をまとめたものです。カタログには、17,000以上の変異、その頻度、耐性との関連性の有無が記載されています。

[カタログ](#)

2021年7月6日

[From 30 million cases to zero: China is certified malaria-free by WHO](#)

Following a 70-year effort, China has been awarded a malaria-free certification from WHO – a notable feat for a country that reported 30 million cases of the disease annually in the 1940s.

中国、WHOからマラリア清浄国の認証取得

1940年代には年間3,000万人のマラリア患者が発生していた中国が、70年の歳月をかけてWHOからマラリア清浄国の認証を受けました。WHO西太平洋地域では1987年のブルネイ、ダルサラームに次いで4番目の認証国となります。

(備考) WHOマラリア清浄国認証

WHOは、ある国が、少なくとも過去3年連続して、ハマダラカによるマラリアの常在感染の連鎖が全国的に遮断されていることを、厳密で信頼できる証拠をもって証明した場合に、この認証を与えます。また、感染の再発生を防止する能力があることも証明しなければなりません。

世界では 40 の国と地域がマラリア清浄国の認証を受けています。

2021 年 7 月 6 日

[First Meeting of the Task Force on COVID-19 Vaccines, Therapeutics and Diagnostics for Developing Countries](#)

The Heads of the World Bank Group, International Monetary Fund, World Health Organization, and World Trade Organization today convened for the first meeting of the Task Force on COVID-19 Vaccines, Therapeutics and Diagnostics for Developing Countries. They issued the following joint statement:

発展途上国向けワクチン・治療薬・診断薬に関する共同声明

世界銀行グループ、国際通貨基金、WHO、世界貿易機関は、「COVID-19 発展途上国のためのワクチン、治療薬、診断薬に関するタスクフォース」の初会合を開催し、以下の共同声明を発表しました。

開発途上国で入手できるワクチン、治療薬、診断薬、配送支援などが十分でないことを深く憂慮し、すぐに緊急の行動が必要だとし、G20 諸国に次のことを呼びかけました。

1. ワクチン接種率を 2021 年末までにすべての国で少なくとも 40 %、2022 年前半までに少なくとも 60 %という目標を受け入れること。
2. 2021 年に少なくとも 10 億回分のワクチンを途上国に提供することを含め、より多くのワクチンを今すぐ共有する。
3. ACT-Accelerator の計画未達のギャップを埋めるために、資金を提供する。
ワクチンの輸出、およびサプライチェーンの運営に関わる障害をすべて取り除くこと。

2021 年 7 月 6 日

[WHO and Global Fund Sign Cooperation Agreement to Scale Up HIV, TB and Malaria Interventions and Strengthen Health Systems](#)

The World Health Organization and the Global Fund to Fight AIDS, Tuberculosis and Malaria signed a cooperation and financing agreement to implement 10 strategic initiatives to accelerate the end of AIDS, tuberculosis and malaria as epidemics and strengthen systems for health. This new agreement, which will cover the 2021-2023 implementation period, aims to address some of the persistent challenges that impede progress against the three diseases and protect hard-won gains from new pandemics like COVID-19.

WHO とグローバルファンドが協力協定 – HIV、結核、マラリア対策の拡大と医療システムの強化に向け –

WHO と世界エイズ・結核・マラリア対策基金は、エイズ、結核、マラリアの終息を加速し、

保健システムを強化に向け 10 の戦略的イニシアティブを実施するための協力・融資協定に署名しました。

この新しい協定は、2021 年から 2023 年の実施期間を対象とし、3 つの疾病に対する進展を妨げる課題に対処し、COVID-19 のような新たなパンデミックから苦勞して得た成果を守ることを目的としています。

2019 年には、140 万人が結核で亡くなり、推定 40 万 9 千人がマラリアで亡くなりました。

2020 年には、69 万人がエイズ関連の病気で亡くなりました。

戦略的イニシアティブは、以下の事項を始めとした 10 項目を掲げています。

- ・ アフリカ 9 カ国において、HIV 感染者に対する結核予防治療を拡大、
- ・ 20 カ国において、見過されていた結核患者を発見する取り組みを加速、
- ・ 2025 年までにマラリアを撲滅するために、26 の国と地域を支援

2021 年 7 月 6 日

[WHO launches List of Priority Medical Devices for management of cardiovascular diseases and diabetes](#)

The WHO List of Priority Medical Devices for management of cardiovascular diseases and diabetes, released today, will help policy-makers and health-care providers prioritize the selection and procurement of medical devices for these health conditions. It includes more than 500 devices that are required at all levels of the health system, from primary care facilities to highly specialized hospitals, and devices needed for health emergencies such as cardiac arrest, stroke and hypo or hyperglycemic emergencies.

WHO : 心血管疾患と糖尿病の優先医療機器リスト

このリストは、政策立案者や医療従事者が、心血管疾患と糖尿病向けの医療機器を優先的に選択・調達する際に役立つものです。プライマリーケア施設から高度専門病院まで、医療システムのあらゆるレベルで必要とされる 500 以上の機器と、心停止、脳卒中、低血糖・高血糖などの緊急事態に必要な機器が含まれています。

また、特定の症状に対する臨床ガイドラインが記載されており、必要な治療法（入院、心臓手術、集中治療、実験室での検査、医療用画像処理など）の解説に加えて手術器具セット、個人用保護具、診断・治療機器などの必要な医療機器がすべてリストアップされています。

[リストの詳細](#)

2021 年 7 月 6 日

[Billions of people will lack access to safe water, sanitation and hygiene in 2030 unless progress quadruples – warn WHO, UNICEF](#)

Billions of people around the world will be unable to access safely managed household drinking water, sanitation and hygiene services in 2030 unless the rate of progress quadruples, according

to a new report from WHO and UNICEF

The Joint Monitoring Programme (JMP) report – Progress on household drinking water, sanitation and hygiene 2000 - 2020 – presents estimates on household access to safely managed drinking water, sanitation and hygiene services over the past five years, and assesses progress toward achieving the sixth sustainable development goal (SDG) to ‘Ensure availability and sustainable management of water and sanitation for all by 2030’. For the first time, the report also presents emerging national data on menstrual health.

4 人に一人が自宅で安全な水を飲めず、3 割が手洗いもできず : WHO とユニセフ

WHO とユニセフの報告書には、基本的な水・トイレ・衛生習慣 (WASH : Water, Sanitation and Hygiene) サービスを誰でもが利用できる世界の実現に向けた進捗が報告されています。それによると、2020 年には、約 4 人に 1 人が自宅で浄化処理された飲料水を利用できず、世界人口の約半数には安全な衛生設備 (トイレ) がありませんでした。また、パンデミックの発生時には、世界の 10 人に 3 人が自宅で石鹸と水を使って手を洗うことができませんでした。実現に向けた進捗速度を 4 倍に加速させなければ、2030 年になっても、世界の何十億もの人々が各家庭で安全な飲料水、衛生設備、衛生サービスを利用できないだろうとされています。

2021 年 7 月 6 日

[WHO pledges extensive commitments towards women’s empowerment and health](#)

The World Health Organization announced multiple commitments to drive change for gender equality and the empowerment of women and girls in all their diversity at the Generation Equality Forum, held last week in Paris. The WHO commitments focused on ending gender-based violence; advancing sexual and reproductive health and rights; and supporting health workers as well as feminist movements and leadership. These commitments shape a progressive and transformative blueprint for advancing gender equality, health equity, human rights and the empowerment of women and girls globally.

WHO : ジェンダー平等と女性のエンパワーメントの取組み強化

WHO は、先週パリで開催された「Generation Equality Forum」において、ジェンダーの平等と多様な女性・少女のエンパワーメントのための変革を推進する公約を発表しました。WHO の公約は、ジェンダーを理由とする暴力の根絶、性と生殖に関する健康と権利の促進、医療従事者やフェミニズム運動とリーダーシップの支援に焦点を当てています。

今回のフォーラムは、「女性に関する北京宣言と行動綱領」の 25 周年を記念して開催されましたが、COVID-19 がジェンダー不平等を悪化させたこともあり、非常に重要なタイミングで開催されました。

2021年7月7日

[New recommendations for screening and treatment to prevent cervical cancer](#)

Too many women worldwide – particularly the poorest women – continue to die from cervical cancer; a disease which is both preventable and treatable. Today, WHO and HRP have launched a new guideline to help countries make faster progress, more equitably, on the screening and treatment of this devastating disease.

WHO と HRP : 子宮頸がんの新しいガイドライン

子宮頸がんは、予防も治療も可能な病気ですが、世界中の多くの女性、特に最貧層の女性が子宮頸がんて亡くなり続けています。WHO と HRP は、この悲惨な病気の検診と治療を、各国が早期かつ公平に進めるための新しいガイドラインを発表しました。

昨年 2020 年には、50 万人以上の女性が子宮頸がん罹患者、約 34 万 2 千人の女性が死亡しましたが、そのほとんどは最貧国で発生しています。

新ガイドラインでは特に、前がん病変の検出方法として現在世界的に最も多く用いられている酢酸による目視検査(VIA) や細胞診 (通称「パップスメア」) ではなく、HPV DNA による検査を推奨しています。この検査は、ほとんどすべての子宮頸がんの原因となる高リスク株の HPV を検出します。HPV – DNA 検査は、目視に頼る検査とは異なり、客観的な診断であるため、結果を解釈する余地がありません。

[ガイドライン](#)

2021年7月7日

[Supporting countries to better prepare and respond to zoonotic diseases: reflections from the Tripartite](#)

Technical officers from the Tripartite Organizations: the Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO), the World Organisation for Animal Health (OIE) and the World Health Organization (WHO), discuss zoonotic diseases (those that can pass between humans and animals) and how to support countries with their disease control and prevention interventions.

人獣共通感染症の対応強化へ : FAO, OIE, WHO

国連食糧農業機関 (FAO)、国際獣疫事務局 (OIE)、WHO の 3 機関が、人獣共通感染症 (人と動物の間で共有する感染症) について、また、病気の管理や予防のために各国をどのように支援するかについて以下の議論を行いました。

- 1) 人獣共通感染症の発生や蔓延を増加させる要因は何か？
- 2) なぜ人獣共通感染症の予防が食料安全保障にとって重要なのか？
- 3) COVID-19 の発生からどのような教訓を得たのか、それによって人獣共通感染症対策はどのように変わるのか？
- 4) 人間と動物の境界領域における対応能力に必要な事項をどのように把握するか？

5) FAO、OIE、WHO の 3 者が協力して「三者人獣共通感染症ガイド (TZG) 」を作成した理由とその内容は？

6) 人獣共通感染症への対応を向上させるには？
などです。

2021 年 7 月 7 日

[WHO recommends life-saving interleukin-6 receptor blockers for COVID-19 and urges producers to join efforts to rapidly increase access](#)

The World Health Organization (WHO) has updated its patient care guidelines to include interleukin-6 receptor blockers, a class of medicines that are lifesaving in patients who are severely or critically ill with COVID-19, especially when administered alongside corticosteroids.

WHO : COVID-19 の重症症例にインターロイキン 6 受容体拮抗薬を推奨

WHO は、患者ケアガイドラインを更新し、COVID-19 で重症または重篤な状態にある患者において、特にコルチコステロイドとの併用で救命効果を発揮するインターロイキン 6 受容体拮抗薬を追加しました。

これは、WHO が開始したプロスペクティブ・ネットワーク・メタアナリシスとリビング・ネットワーク・メタアナリシスの結果であり、このような薬剤に関する分析としてはこれまでで最大のもので、27 の臨床試験に登録された 1 万人以上の患者のデータが検討されました。これは、WHO が 2020 年 9 月に副腎皮質ホルモンを推奨して以来、COVID-19 に有効であることが判明した初めての薬剤です。

COVID-19 を発症した重症または重篤な患者は、免疫系の過剰反応に悩まされることが多く、これは患者の健康に非常に悪影響を及ぼす可能性があります。インターロイキン 6 阻害薬である tocilizumab と sarilumab は、この過剰反応を抑制する作用があります。

[ガイドライン「Therapeutics and COVID-19: living guideline」](#)

2021 年 7 月 12 日

[New data on the public health impact of chemicals: knowns and unknowns](#)

WHO Director-General released new estimates on the public health impact of chemicals as part of the Ministerial Dialogue held on 7 July 2021 at the Berlin Forum on Chemicals and Sustainability: Ambition and Action towards 2030. The new estimates show a continuing increase compared to earlier years, with 2 million lives and 53 disability-adjusted-life-years lost in 2019 due to chemical exposures.

化学物質の公衆衛生上の影響に関する新しい推定

2021年7月7日に開催された「化学物質と持続可能性に関するフォーラム」で、化学物質の公衆衛生上の影響に関する新たな推計値を発表しました。

今回の推計では、それ以前に比べて増加の一途をたどり、2019年には化学物質の曝露により200万人の命と障害調整生命年として5300万年が失われるとしています。

2019年には鉛への曝露による心血管疾患が死亡原因の半分以上を占めていました。次いで、職業に特有の微細粒子の曝露に伴う慢性閉塞性肺疾患（COPD）と発がん性物質の曝露によるがんでした。しかしデータはごく限られた化学物質についてのものであり、実際にははるかに多い種類の化学物質に曝露されています。

2021年7月12日

[New WHO recommendations issued to improve access to rapid molecular tests for the detection of TB and drug-resistant TB](#)

The World Health Organization (WHO) has issued an update to its consolidated guidelines on the detection of TB and drug-resistant TB. The guidelines are accompanied by an operational handbook to facilitate rapid implementation and roll out of rapid molecular tests by national TB programmes, ministries of health and technical partners.

結核および薬剤耐性結核の検出ガイドライン最新版

WHOは、結核および薬剤耐性結核の検出に関する統合ガイドラインの最新版を発行しました。このガイドラインには、各国の結核プログラム、保健管轄省庁、技術パートナーによる迅速な分子検査の実施と展開を図るための運用ハンドブックが添付されています。

世界的に、結核と薬剤耐性結核の診断は依然として課題であり、結核患者の3分の1、薬剤耐性結核患者の3分の2が発見されていません。

WHOは、結核を診断するための初期検査として、喀痰塗抹標本検査に代えて、診断精度が高く、結核や薬剤耐性結核の早期発見に大きな改善をもたらすとされる、迅速分子測定法の使用を推奨しています。

結核患者を細菌学的に確認する診断法は、迅速分子検査への移行、普及させる必要があります。

2021年7月12日

[World Zoonosis Day 6 July: Online learning supports governments to operationalize a One Health approach in countries](#)

'One Health' is an approach in which multiple sectors communicate and work together to achieve better public health outcomes. The One Health approach is particularly relevant includes the control of zoonoses (diseases that can spread between animals and humans, such as avian flu, rabies and Rift Valley Fever). A One Health approach is key to the management of shared threats for future outbreaks and pandemics at the human-animal-environment interface.

Three new courses are now available on the [OpenWHO One Health Channel](#), allowing learners from around the globe to explore principles and best practices for a One Health approach for zoonotic diseases.

7月6日は世界人獣共通感染症デー：ワン・ヘルス・アプローチのオンライン学習

「ワン・ヘルス」とは、公衆衛生のより良い成果を得るために、複数の領域でコミュニケーションをとり、協力し合うアプローチのことです。「ワン・ヘルス」のアプローチは、特に人獣共通感染症（鳥インフルエンザ、狂犬病、リフトバレー熱など、動物と人間の間で感染する病気）の対策として、人と動物と環境の接点における集団発生やパンデミックに対する共通の脅威を管理するための鍵となります。

WHO はオンラインコースを開設し、人獣共通感染症に対する One Health アプローチの原則とベストプラクティスを学ぶことができるようになりました。

2021年7月12日

[New study highlights unacceptably high global prevalence of syphilis among men who have sex with men](#)

A new study, Prevalence of syphilis among men who have sex with men: A global systematic review and meta-analysis from 2000 to 2020, released today highlights the unacceptably high global prevalence of syphilis among men who have sex with men and underscores the need to advance stalled progress toward eliminating syphilis as a public health threat by 2030.

男性同士の間で梅毒が高率に蔓延

本日発表された新しい研究 (the Lancet Global Health 誌に掲載) によると、男性同士間での梅毒の世界的な有病率が異常に高まっています。男性と性交渉を持つ男性の梅毒の世界の有病率は、2000年から2020年の間に7.5%であったのに対し、2016年の一般人口における男性の梅毒の最新の推定値は0.5%でした。

世界では、2020年に700万人が新たに梅毒に感染したと推定されています。WHOは2030年までに梅毒を90%低減させるという野心的な目標を掲げていますが、世界的な対応は遅れています。

2021年7月13日

[UN report: Pandemic year marked by spike in world hunger](#)

There was a dramatic worsening of world hunger in 2020, the United Nations said today – much of it likely related to the fallout of COVID-19. While the pandemic's impact has yet to be fully mapped, a multi-agency report estimates that around a tenth of the global population – up to 811

million people – were undernourished last year. The number suggests it will take a tremendous effort for the world to honour its pledge to end hunger by 2030.

世界の飢餓と栄養失調、コロナ禍で悪化（国連報告書）

国連機関によると、2020年の世界の飢餓は劇的に悪化しており、その原因の多くはCOVID-19の影響です。昨年は世界人口の約10分の1にあたる8億1,100万人が栄養不足に陥ったと推定されています。2030年までに飢餓をなくすという公約を世界が守るためには、多大な努力が必要です。

「The State of Food Security and Nutrition in the World」の今年度版は、パンデミック時代における初の世界的評価です。本報告書は、国連食糧農業機関（FAO）、国際農業開発基金（IFAD）、国連児童基金（UNICEF）、国連世界食糧計画（WFP）、WHOが共同で発行しました。

前回の版では、何百万人もの人々、中でも多くの子どもたちの食の安全が脅かされていることを発信しました。残念ながら、今回のパンデミックは、人々の命と生活を脅かす食糧システムの世界的な弱点を浮き彫りにしました。

2021年7月13日

[WHO issues new recommendations on human genome editing for the advancement of public health](#)

Two new companion reports released today by the World Health Organization (WHO) provide the first global recommendations to help establish human genome editing as a tool for public health, with an emphasis on safety, effectiveness and ethics.

ヒトゲノム編集に関する新たな勧告

WHOは、安全性、有効性、倫理性を重視し、ヒトゲノム編集を公衆衛生のためのツールとして確立するための最初の勧告として2つの報告書を発行しました。

生殖細胞や遺伝性のヒトゲノム編集では、ヒト胚のゲノムを改変し、それが次の世代に受け継がれて子孫の形質が変化する可能性があるなど、リスクも存在します。

本勧告は、ヒトゲノム編集登録、国際研究と医療渡航、違法・未登録・非倫理的・安全でない研究、知的財産、教育・関与・エンパワーメントなど、9つの個別分野におけるヒトゲノム編集の実践と監督に関する提言を行っています。

2021年7月14日

[WHO launches Guidelines for Recreational Water Quality as summer heats up](#)

WHO has launched updated Guidelines for Recreational Water Quality, as the northern

hemisphere summer reaches its peak and beaches, lakes and riversides are likely to see the return of visitors after months spent close to home amid COVID restrictions..

夏のレクリエーションにおける水質に関するガイドライン

WHO は、「レクリエーションのための水質ガイドライン」の更新版を発表しました。北半球ではこれから夏本番を迎え、沿岸部、河川、湖に人が集まり、また各家庭に戻っていく季節です。このガイドラインは、COVID-19 の予防策と並行して適用されるべきもので、健康に基づいた水質目標と、その監視や調査、汚染対策、水に入っても安全な時期をリアルタイムで知らせる予測モデルなど情報提供に関する概要を示しています。

[ガイドライン](#)

2021 年 7 月 16 日

Webinar series on Rural Health Equity

WHO is hosting a global Webinar series on “Rural Health Equity”. This webinar series is convened under the umbrella of year-long celebrations for World Health Day 2021, dedicated to health equity. In addition, a parallel special edition of a scientific journal is under production, for release in 2022.

農村部の健康格差に関するオンラインセミナー

WHO は、農村部の健康格差に関するオンラインセミナーを 7 月から来年 2 月にかけてシリーズで開催します。

貧困に苦しむ 13 億人のうち、11 億人（84.2 %）が農村部に住んでおり、5 人に 4 人が極端な貧困状態にあると言われています。

貧困と健康の間には密接な関係があり、健康や医療サービスの指標は、農村部や貧困層で悪化しています。このような健康格差は、農村部の貧困層における社会的・環境的決定要因や、農村部の保健システムの弱さの結果です。

WHO は「農村部における健康の公平性」をテーマとしたオンラインセミナーを開催します。このシリーズは、健康の公平性に関する 2021 年の世界保健デーのプログラムのひとつとして行われます。

2021 年 7 月 16 日

COVID-19 pandemic leads to major backsliding on childhood vaccinations, new WHO, UNICEF data shows

23 million children missed out on basic vaccines through routine immunization services in 2020 – 3.7 million more than in 2019 - according to official data published today by WHO and UNICEF. This latest set of comprehensive worldwide childhood immunization figures, the first official

figures to reflect global service disruptions due to COVID-19, show a majority of countries last year experienced drops in childhood vaccination rates.

COVID-19 パンデミックにより、小児ワクチン接種が大きく後退

WHO とユニセフによると、2020 年には 2,300 万人の子どもたちが定期的な予防接種サービスを通じて基本的なワクチンを受けられず、2019 年よりも 370 万人多いことがわかりました。この世界の小児予防接種の状況は、COVID-19 による世界的なサービスの中断を反映した初めての公式数値であり、昨年は大多数の国で小児予防接種率が低下したことを示しています。懸念されるのは、これらの子どもたちのほとんど（最大 1,700 万人）が 1 年間に 1 本もワクチンを接種していない可能性が高いことで、ワクチン接種の不公平が拡大しています。これらの子どもたちの多くは、紛争地域や、十分なサービスが受けられない遠隔地、インフォーマルな環境やスラムに住んでおり、基本的な保健サービスや社会サービスが十分に受けられないなど、多くの窮乏に直面しています。

2021 年 7 月 16 日

[WHO Guidelines for malaria](#)

The WHO Guidelines for malaria bring together the Organization's most up-to-date recommendations for malaria in one user-friendly and easy-to-navigate online platform.

The WHO Guidelines for malaria supersedes 2 previous WHO publications: the Guidelines for the treatment of malaria, third edition and the Guidelines for malaria vector control. Recommendations on malaria will continue to be reviewed and, where appropriate, updated based on the latest available evidence. Any updated recommendations will always display the date of the most recent revision in the MAGICapp platform. With each update, a new PDF version of the consolidated guidelines will also be available for download on the WHO website..

マラリアに関する WHO ガイドライン

本ガイドラインは、WHO のマラリアに関する最新の推奨事項をまとめたもので、使いやすく、オンラインプラットフォーム上で簡単に閲覧できます。

このガイドラインは、WHO が過去に発行した 2 つの出版物、「Guidelines for the treatment of malaria, third edition」と「Guidelines for malaria vector control」に取って代わるものです。

マラリアに関する勧告は、今後も見直しが行われ、必要に応じて、入手可能な最新のデータに基づいて更新されます。更新された勧告は、MAGICapp プラットフォームに常に最新の改訂日が表示されます。また、更新のたびに、統合されたガイドラインの新しい PDF 版が WHO のウェブサイトからダウンロードできるようになります。

2021年7月19日

[Investing in new TB vaccines: It's time to end the century-long wait!](#)

A century has passed since the Bacillus Calmette–Guérin (BCG) vaccine was introduced to combat tuberculosis (TB) on 18 July, 1921. The BCG vaccine is currently the only licensed vaccine for TB and provides moderate protection against severe forms of TB in infants and young children. It has been made widely available across countries through immunization programmes and has played a vital role in saving many young lives and preventing serious illnesses. However, there is no vaccine that is effective in preventing TB disease in adults, either before or after exposure to TB infection. While results from a Phase II trial of the M72/AS01E TB vaccine candidate are promising - from among 14 vaccine candidates in clinical trials, these vaccines are expected to be ready only in the coming years.

成人用結核ワクチン開発への投資を

BCG ワクチンが結核対策として導入されてから 1 世紀が経ちました。予防接種プログラムを通じて各国に広く普及しており、多くの若者の命を救い、重篤な病気を予防する上で重要な役割を果たしています。

しかし、成人の場合、結核感染の前後を問わず、結核の予防に効果的なワクチンはありません。臨床試験に入っている 14 のワクチン候補のうち、M72 / AS01E 結核ワクチン候補の第 2 相試験の結果は有望ですが、これらのワクチンの準備が整うのは今後数年後と予想されます。ワクチンは、多剤耐性結核の蔓延を抑制するための最大のチャンスでもあります。

COVID-19 ワクチンの研究、開発、製造のスケールアップを支えてきたのは、政治的決断と前例のない公的・民間の資金です。WHO は、今こそ、結核ワクチン開発に投資すべき時だと呼びかけています

2021年7月19日

[New findings from the ODYSSEY trial confirm superiority of dolutegravir-based ART in young children](#)

WHO welcomes new findings presented today at International Pediatric HIV Workshop on the superiority of dolutegravir (DTG)-based regimens in young children.

WHO has recommended DTG-based HIV treatment for all infants and children since 2018 (1) and provided dosing recommendations for infants and children over four weeks of age and more than 3kg in July 2020 (2). Upcoming WHO 2021 consolidated guidelines on HIV (3) and the newly released policy brief on transitioning to the 2021 optimal formulary for antiretroviral drugs for children (4) provide further guidance on how to transition DTG-containing regimens as well as how to best dose it when treatment for tuberculosis is required.

小児 HIV に対するドルテグラビル療法の優位性を確認

WHO は、本日開催された国際小児 HIV ワークショップで発表された、小児を適応とするドルテグラビル (DTG) を基本とした化学療法が優れているとした知見を評価しました。

ODYSSEY 試験から得られた新しい知見は、DTG を用いた療法が小児のウイルス抑制を大幅に改善できることを裏付けるものです。生後 4 週間以上で体重が 3 kg 以上のすべての乳幼児に対して、第一選択として、DTG を含む HIV 治療が望まれます。

HIV に感染した子どもたちは、世界の AIDS 対策から取り残されています。2020 年には、170 万人の HIV 感染者のうち、抗レトロウイルス療法を受けているのは成人感染者では 74 % となっていますが、子供の場合、重点対象国では、2020 年にウイルス抑制を達成しているのは、40 % (抗レトロウイルス療法を受けている子どもの 74 %) にとどまっています。

試験では、年齢中央値が 1.4 歳の小児において、96 週までに治療が失敗したのは、DTG 群では 28 %、SOC 群では 48 % と推定されました。一次治療または二次治療を開始した幼児において、96 週までの治療失敗率で判断すると、DTG を用いた ART は SOC (主にプロテアーゼ阻害剤を用いた ART) よりも優れていました。

2021 年 7 月 19 日

[WHO publishes new Consolidated HIV guidelines for prevention, treatment, service delivery & monitoring](#)

Today, WHO launched updated [Consolidated guidelines on HIV prevention, testing, treatment, service delivery and monitoring: recommendations for a public health approach](#). This publication brings together important clinical and programmatic updates produced by WHO since 2016 and provides comprehensive, evidence-informed recommendations and good practice statements within a public health, rights-based and person-centred approach.

HIV 統合ガイドランの更新

WHO は、「HIV の予防、検査、治療、サービス提供、モニタリングに関する統合ガイドラインの更新：公衆衛生的アプローチのための提言」を発表しました。

本ガイドラインでは、HIV の予防と治療の入口である HIV 検査戦略に関する最新の知見を盛り込み、乳幼児診断に関する包括的なガイダンスを提供しています。また、抗レトロウイルス療法 (ART) の迅速な開始とドルテグラビルの使用に関する主要な推奨事項が示されています。結核患者に対する ART (抗レトロウイルス療法) の開始時期や、治療成績のモニタリングのための医療拠点における技術についても最新の推奨事項が含まれています。

[統合ガイドライン](#)

2021 年 7 月 21 日

[WFP and WHO launch innovative project on Emergency Health Facilities](#)

Following the recent G20 side event co-hosted by the Italian Government and the United Nations

World Food Programme (WFP) focusing on the role of logistics in current and future health emergencies, WFP and the World Health Organization (WHO) are launching INITIATE2, a joint project to bring together emergency actors, research and academic institutions, and international and national partners to promote knowledge sharing and skills transfer for improved emergency response to health crises.

WFP と WHO : 緊急医療施設プロジェクトを開始

WFP (国連世界食糧計画) と WHO は、健康危機への緊急対応を改善するため、緊急対応関係者、研究・学術機関、国内外のパートナーを集めた共同プロジェクトである INITIATE2 を立ち上げます。

INITIATE2 は、疾患に特化したフィールド施設やキットなど、標準化された革新的な対策手段を開発し、現実的なシナリオでこれらをテストします。また、各機関は、それらの設置や使用方法について、補給部門や保健分野の対応者を訓練し、健康危機における対応能力の向上に貢献します。このプロジェクトは、過去の緊急対応の経験をもとに、該当する人材を対象に各国で再開されます。

2021年7月21日

[WHO Position Statement on Innovative Clinical Trial Designs for Development of New TB Treatments](#)

The World Health Organization is publishing a position statement on Innovative Clinical Trial Designs for Development of New TB Treatments. This document aims to support TB regimen development by highlighting key clinical trial characteristics to help advance novel therapies. It summarises key innovations in TB clinical trial designs, ranging from pharmacokinetic-pharmacodynamic (PK-PD) modelling and new advances in biomarker development to the value of novel clinical trial design methodologies and post-licensure observational studies.

結核治療薬の臨床試験デザインに関する WHO の見解

WHO は、「Innovative Clinical Trial Designs for Development of New TB Treatments (新しい結核治療法の開発のための革新的な臨床試験デザイン)」という声明を発表します。本文書は、新しい治療法の開発のための臨床試験の特性を明確することにより、抗結核薬の開発を支援することを目的としています。

薬物動態・薬力学 (PK - PD) モデリングやバイオマーカー開発の新たな進歩から、臨床試験デザイン手法や承認後の観察研究の価値まで、臨床試験デザインに望まれる革新性についてまとめています。

[声明文](#)

2021年7月21日

[Global minimum estimates of children affected by COVID-19-associated orphanhood and deaths of caregivers: a modelling study](#)

A new joint global study led by the United States Centers for Disease Control and Prevention and published in the Lancet reveals that during the first 14 months of the COVID-19 pandemic, at least 1.5 million children lost a parent, custodial grandparent, or other caregiver due to COVID-19. The magnitude of caregiver loss during the COVID-19 pandemic shows an urgent need for ensuring equitable global access to vaccines, supporting family-based care for children, and using evidence-based interventions such as those highlighted in INSPIRE: seven strategies for ending violence against children to reduce the increased risk of vulnerability to abuse, neglect and other forms of violence in children who have lost parents or caregivers.

COVID-19で保護者を失った子どもたちは世界で 150 万人

米国疾病予防管理センターが主導し、Lancet 誌に掲載された世界共同研究によると、COVID-19 パンデミックの最初の 14 カ月間に、少なくとも 150 万人の子どもたちが COVID-19 によって親、親権を持つ祖父母、またはその他の介護者を失ったことが明らかになりました。

2021年7月21日

[Global technical strategy for malaria 2016-2030, 2021 update](#)

The Global technical strategy for malaria 2016–2030 was adopted by the World Health Assembly in May 2015. It provides a comprehensive framework to guide countries in their efforts to accelerate progress towards malaria elimination. The strategy sets the target of reducing global malaria incidence and mortality rates by at least 90% by 2030.

This updated version, endorsed by the World Health Assembly in May 2021 through resolution WHA74.9, reflects lessons learned in the global malaria response over the last 5 years. While the milestones and targets remain the same, the approaches to tackling the disease, in some areas, have evolved to keep pace with the changing malaria landscape.

マラリア世界技術戦略 2016 – 2030 (2021 年版)

2015年5月の世界保健総会で、「マラリアのための世界技術戦略 2016 – 2030」が採択されています。この戦略は、2030年までに世界のマラリア罹患率と死亡率を少なくとも90%削減するという目標を掲げ、マラリア撲滅に向けた進捗を加速させるための各国の取り組みを指導する包括的な枠組みを提供しています。

今回この戦略の改訂版(2021年版)が発行されました。過去15年にわたる世界のマラリア対策から得た教訓を生かし、戦略的目標やマイルストーンは変更せず、いくつかの分野でマラリア対策のペースを維持させるアプローチが採用されています。

2021年7月28日

[New report reveals stark inequalities in access to HIV prevention and treatment services for children—partners call for urgent action](#)

Almost half (46%) of the world's 1.7 million children living with HIV were not on treatment in 2020 and 150 000 children were newly infected with HIV, four times more than the 2020 target of 40 000

In the final report from the Start Free, Stay Free, AIDS Free initiative, UNAIDS and partners* warn that progress towards ending AIDS among children, adolescents and young women has stalled and none of the targets for 2020 were met.

子供たちの HIV 治療・予防に大きな遅れ（報告書）

国連合同エイズ計画 UNAIDS とパートナーは、「スタート・フリー、ステイ・フリー、エイズ・フリー」イニシアティブの最終報告書を発表し、子ども、青年、若い女性のエイズ撲滅に向けた進捗が停滞し、2020年の目標がいずれも達成されなかったことを警告しました。

2020年には、世界の170万人のHIV感染者のうち約半数（46%）の子どもが治療を受けておらず、新たにHIVに感染した子どもは15万人（2020年の目標である4万人の4倍）に達しています。

不平等は顕著で、子どもが救命治療を受けられる機会は大人よりも40%近く低く（子どもの54%に対し、大人の74%）、HIV感染者のうち子どもはわずか5%ですが、AIDS関連死の15%は子どもが占めています。

「スタート・フリー、ステイ・フリー、エイズ・フリー」活動は、2015年までに子どもの新規HIV感染をなくし、その母親を生存させることを目指して大成功を収めた「グローバル・プラン」に続く、2015年からの5年間の枠組みです。

[2021年の政治宣言](#)

2021年7月28日

[International Paralympic Committee, World Health Organization sign memorandum of understanding to cooperate in the promotion of diversity and equity in health and sports](#)

The World Health Organization (WHO) and the International Paralympic Committee (IPC) today signed an agreement to work together to foster diversity and equity through global initiatives promoting health and sport for everybody, everywhere.

WHO と IPC : 健康とスポーツにおける協力に合意

WHO と国際パラリンピック委員会 (IPC) は、あらゆる場所ですべての人のための健康とスポーツを促進する取り組みを通じて、多様性と公平性を育むために協力する合意書に署名しました。両者は、ユニバーサル・ヘルス・カバレッジの一環として、質の高いリハビリテーションや支

援技術への世界的な普及を旨とし、全ての障がい者のスポーツへの参加における機会不平等を緩和するために協力していきます。

2021年7月28日

[Vaccine inequity undermining global economic recovery](#)

New Global Dashboard on COVID-19 Vaccine Equity finds low-income countries would add \$38 billion to their GDP forecast for 2021 if they had the same vaccination rate as high-income countries. Global economic recovery at risk if vaccines are not equitably manufactured, scaled up and distributed.

世界経済の回復を妨げるワクチン格差

低所得国が高所得国と同じ COVID-19 ワクチン接種率を達成した場合、2021 年の世界 GDP に 380 億ドルの上乗せを期待できることがわかりました。反対にワクチンの製造、規模拡大、供給が公平に行われなければ、世界経済の回復が危ぶまれます。

国連開発計画 (UNDP) 、WHO およびオックスフォード大学の発表によると、COVID-19 ワクチンの供給を促進し、投与量の分配を含む各国間の公平性を確保する緊急措置を講じなければ、低・中所得国の社会経済の回復に永続的かつ深刻な影響を及ぼすとしています。

[Global Dashboard for Vaccine Equity](#)

2021年7月28日

[Together to #ENDviolence: Leaders' Statement. Six game-changing actions to End Violence Against Children](#)

One billion children experience violence and abuse every year. That shocking figure has risen even higher during the COVID-19 pandemic. Violence prevention and response services have been disrupted for 1.8 billion children living in more than 100 countries. 1.5 billion young people affected by school closures lost the protection and support that schools often provide.

子供への暴力に終止符を：6つのアクション

毎年、10 億人の子どもたちが暴力や虐待を受けています。この衝撃的な数字は、COVID-19 のパンデミックの間、さらに上昇しました。100 カ国以上の 18 億人の子どもたちが、暴力防止や対策を受けられなくなりました。学校閉鎖の影響を受けた 15 億人の若者は、学校による保護や支援を失いました。

WHO などの国連機関や関係団体のトップは、子どもに対する暴力をなくすための 6 つの画期的な行動を実現するために協力することを呼びかけています。

- ・ 2030 年までに、子どもに対するあらゆる形態の暴力を禁止する
- ・ 子どもを守るということについて親や保護者を教育する

- ・子どもにとって安全なインターネット環境の実現
 - ・学校を誰にとっても安全で暴力のないものにする
 - ・人間関係における暴力から子どもを守る
 - ・より多くの投資と効果的な資金の使い方
-

2021年7月28日

[Governments commit to accelerate action to improve access to eye care services](#)

Governments adopted a new resolution at the United Nations General Assembly, committing to greater efforts to make eye care services an integral part of universal health coverage and address the increasing impact of vision loss on sustainable development.

Over 2 billion people globally are living with vision impairment or blindness and at least 1.1 billion people are living with vision loss because they do not get the care they need for conditions like short and far-sightedness, glaucoma and cataract.

国連総会決議：眼科医療はUHCに必須

眼科医療をユニバーサル・ヘルス・カバレッジ (UHC) の不可欠な要素とし、視力低下が持続可能な開発に及ぼす影響に対処するため、国連総会において新たな決議を採択しました。

世界では 20 億人以上の人々が視力障害や失明を患っており、近視や遠視、緑内障、白内障などの疾患に必要な医療を受けられず、少なくとも 11 億人が視力低下を抱えています。

この状況は、人口増加、高齢化、そして屋外で過ごす時間の減少や近見活動に費やす時間の増加などのライフスタイルの変化により、大幅に進展すると予想されます。特に低・中所得国では眼科医療が限られていることもあり、2050年には世界人口の半数が視力障害を抱えていると予想されています。

2021年7月28日

[First World #DrowningPrevention Day calls for accelerated action to prevent drowning, offers strategies to save lives](#)

On the first World Drowning Prevention Day, advocates highlight the tragic and profound impact of drowning on families and communities and draw attention to life-saving solutions to prevent drowning. At least 236,000 people drown every year, and drowning is among the ten leading causes of death for children and youth aged 1-24 years.

第1回「世界溺水防止デー」：溺水は若者の死因トップ 10

今年の4月の国連総会決議で7月25日は世界溺水防止デーとなりました。

毎年、少なくとも 23 万 6 千人が溺れており、溺死は 1 歳から 24 歳までの子どもと若者の死因の上位 10 位に入っています。

溺死の 90 % 以上は、低・中所得国の河川、湖、井戸、家庭用貯水槽で発生しています。溺死者の半数は、西太平洋地域と東南アジア地域で発生しています。しかし、人口 10 万人あたりの溺死率は、西太平洋地域が最も高く、次いでアフリカ地域となっています。

世界溺死予防デーに先立ち、WHO は「デイケアの提供と基本的な水泳・水の安全技術による溺死の予防に関する WHO ガイドライン」を発表しました。このガイドラインでは、6 歳未満の子どもへの日常における注意点と、6 歳以上の子どもへの基本的な水泳技能と水の安全トレーニングを取り上げています。

[WHO のガイドライン](#)
[西太平洋地域の状況報告](#)

2021 年 7 月 29 日

[WHO reports progress in the fight against tobacco epidemic](#)

Many countries are making progress in the fight against tobacco, but a new World Health Organization report shows some are not addressing emerging nicotine and tobacco products and failing to regulate them.

WHO : 喫煙との闘いの進展報告

多くの国でたばこ対策は進んでいますが、WHO によると、一部の国では近年発売されているニコチン・たばこ製品の規制に取り組んでいないことがわかりました。

2021 年版の報告書では、「電子タバコ」などの電子ニコチン伝達システムに関する新しいデータが初めて掲載されています。たばこ産業や関連産業が、何千種類もの魅力的なフレーバーを使い、製品について誤解を招くような宣伝活動をして、子どもや青年向けに販売していることが多いのです。

WHO は、これらの製品を使用した子どもたちが、将来的にタバコ製品を使用する可能性が最大で 3 倍になることを懸念しています。

WHO は各国政府に対し、非喫煙者がこれらの製品を使い始めるのを阻止し、地域社会で喫煙が再び日常化することを防ぎ、将来の世代を守るための規制を実施するよう勧告しています。

「世界のたばこの流行に関する第 8 次 WHO 報告書」は、WHO たばこ規制枠組条約 (WHO FCTC) の中で、最も効果的な需要削減策を実施する各国の取り組みをまとめたものです。これらの施策は、総称して「MPOWER」と呼ばれています。

2021 年 7 月 29 日

[Primary health care around the world: delivering health services to people where they need it](#)

As COVID-19 continues to highlight inequities within and across countries, the world's commitment to health as a human right will largely determine the sustainability of economies and societies we build and rebuild, during the pandemic and far into the future.

Country experiences and lessons from COVID-19 are documented in the UHC Partnership's special series of [stories from the field on the COVID-19 response](#).

世界のプライマリヘルスケア：必要な場所に必要な医療サービスを

ユニバーサル・ヘルス・カバレッジ（UHC）に向けた進捗を加速させるには、医療が人々の手の届くよう、プライマリー・ヘルス・ケア（PHC）への投資を拡大することが重要です。UHC と PHC のための国際協力を目的とした WHO 最大の取り組みの一つである UHC パートナーシップは、各国がパンデミックからより強く立ち直るため、重要かつタイムリーな支援を行っています。

パートナーシップは、欧州連合、ルクセンブルク大公国、アイリッシュ・エイド、フランス欧州・外務省、日本政府-厚生労働省、英国-外務・連邦・開発省、ベルギー、カナダ、ドイツからの資金提供を受け、115 カ国で活動しています。

また、COVID-19 から得られた各国の経験と教訓は、UHC パートナーシップの COVID-19 対応に関する特別シリーズ「現場からの声」に掲載されています（掲載国；スーダン、モンゴル、ジンバブエ、カリブ海諸国、インド、ウズベキスタン）。

2021 年 7 月 29 日

[“Hepatitis can't wait” - WHO commemorates World Hepatitis Day 2021](#)

Today, WHO joins the global community in celebrating World Hepatitis Day with the theme “Hepatitis can't wait”, calling on all countries to work together to eliminate viral hepatitis as a public health threat by 2030. A hepatitis-free future is achievable with a united effort.

Over 354 million people worldwide live with chronic hepatitis; over 8000 new infections of hepatitis B and C occur every day, and more than one million deaths from advanced liver disease and liver cancer occur every year.

The 2021 Global report on HIV, viral hepatitis and sexually transmitted infections, took stock of the progress achieved in the last 5 years, the setbacks caused by the pandemic, and the lessons learned for the coming decade.

世界肝炎デー：“Hepatitis can't wait”

7 月 28 日は世界肝炎デーです。

全世界で 3 億 5400 万人以上が慢性肝炎を患っており、毎日 8000 人以上が新たに B 型・C 型肝炎に感染し、毎年 100 万人以上が進行した肝臓病や肝臓がんで死亡しています。

肝炎対策は進展していますが、その道のりはまだ長いといえます。多くの国では、最も深刻な影響を受けている人々や高いリスクを抱えている人々が、優先的な対策の恩恵を受けられない状況が続いています。COVID-19 の大流行により、ウイルス性肝炎やその他の感染症、NCD に取り組むサービスの開発と提供が妨げられています。

WHO は国際社会とともに、「Hepatitis can't wait」をテーマに 2030 年までにウイルス性肝炎を撲滅するために、すべての国に協力を呼びかけています。

2021年7月29日

[Joint statement by UNICEF Executive Director Henrietta Fore and WHO Director-General Dr. Tedros Adhanom Ghebreyesus for the Pre-Summit of the UN Food Systems](#)

The Pre-Summit of the UN Food Systems is an opportunity to set the agenda for how we will boldly and collectively strengthen food systems, promote healthy diets, and improve nutrition, especially for children and young people.

A transformation of the food system that listens to the voices of children and young people, and unlocks nutritious, safe, affordable and sustainable diets for every child, everywhere, must be at the heart of strategies, policies and investments. UNICEF and WHO call on governments and decision-makers to scale up effective approaches that include:

ユニセフ、WHO：子供たちために食料システムの変革に投資を

パンデミック以前から、子どもたちは食料システムの崩壊や貧しい食生活の影響を受けています。世界的に栄養と健康の危機が叫ばれ、発育不全や消耗症などの栄養不良、微量栄養素の不足の蔓延、過体重や肥満の増加といった栄養不良の三重苦に陥っています。

貧困の拡大、不平等、紛争、気候変動、COVID-19などの有害な要素が重なり、食料システムや子どもの栄養状態、特に最も貧しく脆弱な地域社会や家庭の子どもたちの栄養状態がさらに脅かされています。

すべての子どもたちのために、栄養価が高く、安全で、手頃で、持続可能な食生活を可能にする食料システムへの変革は、戦略、政策、投資の中心に据えられなければなりません。

ユニセフとWHOは、各国政府や意思決定者に対し、栄養価の高い食品の価格引き下げの補助金、商業主義のマーケティングからの保護、持続可能な食料システムの推進など効果的な対策を拡大するよう呼びかけています。

注) 本サマリーは、WHO 発信情報のインデックスとして役立てて頂くよう 標題及び冒頭部分を 仮訳しているものですので、詳細内容については、WHO ニュースリリース、声明及びメディア 向けノートの原文をこちらからご確認下さい。

<https://www.who.int/news-room/releases>

<https://www.who.int/news-room/statements>

<https://www.who.int/news-room/notes>